



CHAMBRE DE COMMERCE  
DE VAL-D'OR



RAPPORT ANNUEL 2011-2012

CRÉER L'AVENIR  
*ENSEMBLE*

# TABLE DES

À nos membres  
P. 2

La force d'un réseau  
P.3

Le Programme Privilège  
P. 4

Les activités  
P. 5-6

Les communications  
P. 6

Les secteurs d'intervention  
P. 7 à 12

Le Gala de l'Entreprise  
P. 13-14

L'équipe de la CCVD  
P. 14-15

AU COURS DE L'ANNÉE 2011-2012, LA CHAMBRE DE COMMERCE A ACTUALISÉ SA

## MISSION

*La Chambre de commerce a pour mission de promouvoir le développement économique et d'agir comme un partenaire mobilisateur. Pour ses membres et la communauté d'affaires, la Chambre de commerce est un réseau de communication et un lieu d'échanges en matière de croissance et de réussites économiques.*

## VISION

*La Chambre de commerce veut être le reflet de ses membres et de ses administrateurs en les représentant dans la diversité économique de son territoire.*

*Celle-ci vise à être un lieu d'action et de concertation incontournable pour les gens d'affaires et souhaite offrir des services adaptés aux besoins de ses membres.*

*Son leadership permet d'agir comme un catalyseur de la croissance socio-économique de son territoire.*

## VALEURS

**INTÉGRITÉ** *La Chambre de commerce se fait un devoir d'offrir à tous ses membres un service professionnel et équitable.*

**COOPÉRATION** *En regroupant un réseau d'entrepreneurs alliés et en multipliant les occasions de réseautage, la Chambre de commerce valorise le dialogue, l'échange et la concertation au sein de la communauté d'affaires.*

**LIBERTÉ** *La Chambre de commerce encourage et défend la liberté entrepreneuriale permettant aux entrepreneurs d'atteindre leurs objectifs, de réaliser leurs rêves et de faire prospérer l'économie.*

**ENGAGEMENT** *De par sa présence engagée et proactive au sein de la communauté, la Chambre de commerce contribue à l'essor économique et social de son territoire.*

## À NOS MEMBRES

La prospérité économique que nous vivons présentement rejaille sur l'ensemble de la communauté et se fait aussi sentir au sein de la Chambre de commerce. Le bilan de la dernière année à la CCVD est des plus reluisants et ce, grâce au dynamisme du conseil d'administration, de la permanence, mais surtout à celui des membres. Notre succès est sans aucun doute attribuable à votre participation active et nous vous en sommes très reconnaissants.



Je tiens tout particulièrement à souligner que, cette année, nous avons vu une croissance marquée du membership, alors que nous avons accueilli près de 200 nouveaux délégués. L'organisation d'une vingtaine d'activités ainsi que l'amélioration des services aux membres ont sans aucun doute contribué à ce bel essor. Élargir le réseau privilégié de gens d'affaires que constitue la CCVD était pour nous un mandat prioritaire et nous sommes fiers de pouvoir dire mission accomplie!

L'avenir s'annonce tout aussi prometteur pour la CCVD avec la relocalisation de nos bureaux. Situés au 921, 3<sup>e</sup> Avenue, suite 200, nos nouveaux locaux offrent un espace de travail qui se veut à la fois convivial et professionnel. Nous espérons donc vous y recevoir au cours de la prochaine année! Je conclus en remerciant mes collègues du conseil d'administration pour leur travail soutenu tout au long de ce mandat. Merci de votre confiance !

MARCEL H. JOLICOEUR

Quelle année extraordinaire ce fut pour la Chambre de commerce! Ce rapport annuel est le résultat d'une année entière de passion, d'efforts et de persévérance. Au cours des douze derniers mois, l'équipe de la CCVD a travaillé avec ardeur afin de concrétiser plusieurs projets d'envergure. La planification stratégique entérinée en 2011-2012 a apporté des retombées significatives : proactivité de nos comités sectoriels, bonification du Programme Privilège et présence active dans la communauté socio-économique sont quelques-uns de ces résultats.

La CCVD a également entamé un nouveau chapitre de son histoire avec la création d'une image corporative contemporaine qui correspond davantage à notre mission. Le site Web, le logo, les articles promotionnels et tous autres outils de communication reflètent donc désormais notre nouvelle image.

En terminant, je tiens à remercier Émilie, Sylvie, Sophie et Karina pour leur dévouement au travail. Toute l'équipe de la CCVD amorce la nouvelle année avec tout autant d'enthousiasme que nous terminons celle-ci, alors que nous continuerons à défendre et promouvoir le développement économique.

Merci à tous de votre soutien continu !

HÉLÈNE PARADIS



# LA FORCE D'UN RÉSEAU

La plus grande force de la Chambre de commerce de Val-d'Or est sans contredit la **DIVERSITÉ ET LA REPRÉSENTATIVITÉ** de ses membres.

**REGROUPANT 1067 DÉLÉGUÉS**, la Chambre de commerce se veut un lieu d'action et de concertation privilégié pour la communauté d'affaires. Elle constitue l'un des plus grands réseaux de gens d'affaires de l'Abitibi-Témiscamingue.

Seulement au cours de la dernière année, la Chambre de commerce a accueilli près de **200 NOUVEAUX DÉLÉGUÉS** et plus de **20 NOUVELLES ENTREPRISES**.

Cette organisme à but non lucratif est composée d'entreprises **ŒUVRANT DANS TOUS LES SECTEURS D'ACTIVITÉS** présents sur son territoire.

*« Le dynamisme de la Chambre de commerce est palpable, autant dans leur organisation d'activités pour les membres que dans leur intervention dans divers dossiers d'actualité. L'action de la CCVD est pertinente et a sans aucun doute un impact sur le développement économique du territoire. »* - RÉGIS CÔTÉ, GÉRANT RÉGIONAL DE GROUPE FORDIA INC.



## SECTEURS D'ACTIVITÉS

Services	35 %
Commerce de détail et commerce en gros	29 %
Construction, fabrication et transport	16 %
Ressources naturelles	9 %
Administration et services publics	7 %
Culture, loisirs et information	4 %

# PROGRAMME PRIVILÈGE

SAVIEZ-VOUS QU'EN TANT QUE MEMBRE DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DE VAL-D'OR, VOUS POUVIEZ BÉNÉFICIER D'UNE PANOPLIE D'AVANTAGES COMMERCIAUX EXCLUSIFS?

RABAIS SUR EN ASSURANCE COLLECTIVE



RABAIS EN TÉLÉCOMMUNICATIONS ET SERVICES INFORMATIQUES



RABAIS SUR LES SERVICES DE LIVRAISON



RABAIS SUR L'HÉBERGEMENT



RABAIS SUR L'ESSENCE



RABAIS POUR DES SOLUTIONS DE PAIEMENT ET SERVICES BANCAIRES



- Profitez d'occasions multiples de réseautage privilégié
- Faites partie du Répertoire des membres
- Obtenez 15 % et plus de réduction sur le tarif des activités de la Chambre de commerce
- Obtenez votre billet pour le Gala de l'Entreprise à un coût avantageux
- Participez au Concours des Filons et courez la chance d'être reconnu par vos pairs comme un symbole de l'excellence entrepreneuriale.
- Tenez-vous informé sur l'actualité socio-économique
- Protégez vos intérêts et collaborez à l'essor socio-économique du territoire
- Soyez représenté auprès de la FCCQ

POUR PLUS D'INFORMATION, VISITEZ LE [WWW.CCVD.QC.CA](http://WWW.CCVD.QC.CA) OU CONTACTEZ-NOUS AU 819 825-3703

# LES ACTIVITÉS

Au cours de l'année 2011-2012, la Chambre de commerce a organisé près de **20 ACTIVITÉS** pour ses membres.

C'est pas moins de **1591 PERSONNES** qui ont assisté à l'une ou l'autre de ces activités.

Onze activités ont accueilli plus de **75 PERSONNES.**

Trois activités ont accueilli plus de **150 PERSONNES.**

Au cours de l'année, plusieurs **RENCONTRES À HUIS CLOS EN COMPAGNIE DE DIVERS MINISTRES ET HAUTS DIRIGEANTS** nous ont permis de cibler des pistes d'action afin de veiller au bon développement socio-économique de notre territoire.



5 mai 2011 - Mines Richmont : Plus de 15 ans de présence active à Val-d'Or et un avenir très prometteur avec François Chabot, directeur de Mines Richmont, Division Beaufort, dans le cadre de la Semaine minière du Québec

16 septembre 2011 - De grands défis et projets pour une circonscription prospère avec Romeo Saganash, député d'Abitibi—Baie-James—Nunavik—Eeyou

22 septembre 2011 - 5 à 7 de la Rentrée en collaboration avec TD Canada Trust

26 septembre 2011 - Une industrie du savoir, créatrice de richesse pour la collectivité avec Bryan A. Coates, Vice-président et chef de la direction financière chez Corporation minière Osisko

3 octobre 2011 - Le développement durable dans le nord du Québec avec Pierre Arcand, ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs

31 octobre 2011 - La vision du gouvernement du Québec sur la mise en valeur des ressources minérales à l'ère du développement durable avec Serge Simard, ministre délégué aux Ressources naturelles et à la Faune

8 novembre 2011 - Ne soyez jamais mal PRIX avec Sylvain Boudreau, en collaboration avec Emploi Québec et le CLD de la Vallée-de-l'Or

16 novembre 2011 - Promouvoir l'interaction entre les entrepreneurs et les organisations criées et les gens d'affaires de l'Abitibi-Témiscamingue avec Ted Moses et Pierre Ouellet du Secrétariat aux alliances économiques Nation-Criée Abitibi-Témiscamingue

- 26 janvier 2012 - La ligue de hockey junior majeur du Québec, au-delà du hockey, avec Gilles Courteau, commissaire de la LHJMQ
- 30 janvier 2012 - Développement économique : Bilan 2011 et perspectives 2012 avec Pierre Corbeil, député d'Abitibi-Est, Ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation et ministre responsable des régions de l'Abitibi-Témiscamingue et du Nord-du-Québec
- 15 février 2012 - Projet Renard : Première mine de diamants au Québec avec Patrick Godin, Vice-président et chef des opérations pour les Diamants Stornoway
- 20 février 2012 : Le développement socio-économique de la Ville de Val-d'Or avec Fernand Trahan, maire
- 19 mars 2012 - Les Autochtones en milieu urbain : Une main-d'œuvre prometteuse pour l'avenir de TOUS, avec Janet Mark

- 17 avril 2012 - Obligation de recycler : Industries, commerces et institutions ne vous faites pas prendre avec Sylvain Massicotte, en collaboration avec TMR Communications dans le cadre du Festivert
- 24 avril 2012 - Projection du documentaire Le Sommet des profondeurs d'IDNR-TV, en collaboration avec Mines Agnico-Eagle Itée, Cain Lamarre Casgrain Wells, Forage Orbit Garant inc., Corporation minière Osisko et Raymond Chabot Grant Thornton.
- 26 avril 2012 - Agnico-Eagle : Passé, présent, futur avec Christian Provencher, Vice-président Canada des Mines Agnico-Eagle, dans le cadre de la Semaine minière du Québec



## LES COMMUNICATIONS

Tout au long de l'année 2011-2012, l'équipe de la Chambre de commerce a travaillé à la préparation du changement d'image corporative de l'organisme. En plus d'actualiser son logo et de développer de nouveaux outils promotionnels, la CCVD a profité de l'occasion pour procéder à une refonte complète de son site Web. Nous souhaitons avec ce nouveau site augmenter l'autonomie des membres qui peuvent désormais renouveler leur adhésion en ligne, gérer eux-mêmes les informations relatives à leur entreprise et procéder en ligne à l'inscription aux activités. Le nouveau portail se veut également un incontournable pour la communauté d'affaires à travers son contenu exclusif, notamment un babillard des activités socio-économiques se déroulant sur le territoire et une section réservée à toute information utile aux entrepreneurs. Mentionnons que la Chambre de commerce a poursuivi cette année sont virage 2.0 avec son entrée sur Facebook. Alors que notre Twitter vous permet de demeurer à l'affût des dernières nouvelles du milieu économique, notre Facebook répertorie les événements qui se déroulent sur le territoire et permet de visionner des photos et vidéos de nos activités.

Les communications directes aux membres sont prioritaires pour la Chambre de commerce et les bulletins d'information constituent un outil de communication privilégié pour ce faire. Ces bulletins présentent, entre autres, les dernières nouvelles économiques, les nouveaux membres, les activités à venir à la Chambre de commerce, des informations sur le Programme Privilège ainsi que les coups d'éclat de nos membres. Depuis septembre 2011, la fréquence de ces bulletins a été révisée alors ceux-ci sont désormais envoyés bimensuellement à tous nos membres.

La Chambre de commerce a également été très présente sur la scène médiatique cette année, à travers ses prises de position sur divers dossiers d'actualité. De plus, la participation active de la CCVD au sein communauté socio-économique, que se soit en santé, en éducation ou en économie, a sans aucun doute contribué à renforcer la notoriété de notre organisme. ***Vous pouvez consulter la liste complète des communiqués de l'année 2011-2012 au [WWW.CCVD.QC.CA](http://WWW.CCVD.QC.CA)***

SUIVEZ-NOUS SUR





## SECTEURS D'INTERVENTION

# MINES

*Administrateur responsable Sylvain Lehoux*

Il ne fait aucun doute que l'industrie minière occupe une place prédominante dans le développement économique de notre territoire. La Chambre de commerce est donc intervenue dans divers dossiers au cours de la dernière année, que ce soit pour défendre les intérêts de ses membres ou promouvoir un développement minier responsable et prospère.

Tout d'abord, la CCVD a été l'hôte de plusieurs activités d'information et de réseautage en compagnie d'acteurs clés de l'industrie minière. Ainsi, Mines Richmond, la Corporation minière Osisko, les Diamants Stornoway ainsi que les Mines Agnico-Eagle ont tous livré une conférence devant les membres de la Chambre de commerce au cours de la dernière année. La CCVD a aussi reçu en dîner-conférence le ministre Serge Simard, ministre délégué aux Ressources naturelles et à la Faune et le ministre Arcand, ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs qui ont tous deux abordé la question de la gestion minérale au Québec.

De plus, comme la tradition le veut, la Chambre de commerce a participé activement à la Semaine minière du Québec à Val-d'Or qui s'est déroulée en avril dernier, notamment avec la projection du documentaire Le Sommet des profondeurs d'IDNR-TV, qui dresse un portrait fidèle de l'industrie minière au 21<sup>e</sup> siècle.

La Chambre de commerce a également été présente lors de deux grands événements minier, soit *Explo Abitibi*, qui se tenait à Val-d'Or en septembre 2011 ainsi que *Québec Explo* qui s'est déroulé dans la Capitale-Nationale en novembre 2011.

D'autre part, la Chambre de commerce s'est positionnée sur plusieurs dossiers d'actualité, notamment le projet de loi 14. Ainsi, la CCVD a joint sa voix à celle de la Fédération des chambres de commerce du Québec (FCCQ) pour affirmer que le taux actuel de taxation est juste, mais qu'il ne doit pas être augmenté davantage par la prochaine loi sur les mines si nous souhaitons conserver l'intérêt de l'industrie minière et continuer de faire croître son développement au Québec. En plus de la question de l'imposition, la CCVD s'est opposée au transfert du pouvoir d'autoriser ou d'interdire l'exploration et l'exploitation minière dans les zones urbaines et de villégiature aux instances municipales. Les ressources minérales du Québec sont une richesse collective et c'est au gouvernement que revient le rôle d'assurer sa gestion et non aux élus locaux qui n'ont ni les ressources ni les connaissances pour assumer une telle responsabilité.

La Chambre de commerce a aussi réagi à la sortie de *Trou Story*, un documentaire qui dresse un portrait historique de l'industrie minière, portrait qui ne trouve plus écho dans l'industrie d'aujourd'hui. « *Il y a eu des progrès colossaux dans l'industrie minière ce qui en fait, à l'heure actuelle, un secteur moderne et de haute technologie. Il y a de quoi être fiers de ce que nous accomplissons en région et des milliers d'employés qui font de l'industrie ce qu'elle est aujourd'hui* » déclarait Marcel H. Jolicoeur, président de la Chambre de commerce à la sortie de la projection.



## COMMERCE

Le comité Commerce de détail a entrepris l'année 2011-2012 avec l'objectif d'initier un rapprochement avec les divers regroupements d'entreprises de commerce de détail sur le territoire. Ainsi, le comité a tenu des réunions avec le Regroupement des gens d'affaires du centre-ville ainsi qu'avec Corporation Rues Principales, ce qui a permis de renforcer la communication, la coopération et la concertation de nos organismes. Plusieurs sujets ont été abordés, notamment les problématiques concernant les autorisations de stationnement pour les entrepreneurs en devoir ainsi que l'interdiction d'installer des blocs de béton dans les stationnements. Ces dossiers devraient continuer d'évoluer au courant de l'année 2012-2013.

---

**« Faire partie de la Chambre de commerce me permet de côtoyer des gens qui œuvrent dans le même domaine que moi, qui vivent la même réalité. La Chambre de commerce regroupe plusieurs membres et nous sommes très nombreux dans le secteur du commerce de détail. C'est donc un lieu de rencontre et d'information qui nous permet de nous soutenir les uns les autres ».** – CHANTAL FORTIER, PROPRIÉTAIRE DE BECS ET MUSEAUX